


STEVE,
el **ELFO** *de*
Navidad

 **Picarona**





Puedes consultar nuestro catálogo en www.picarona.net

STEVE, EL ELFO DE NAVIDAD

Texto: *Billy Dunne*

Ilustraciones: *Ben Whitehouse*

1.ª edición: octubre de 2024

Título original: *Steve the Christmas Elf*

Traducción: *Júlia Gumà*

Maquetación: *El Taller del Llibre, S. L.*

Corrección: *Sara Moreno*

Diseñado por Jack Clucas

Diseño de cubierta por John Bigwood

© 2021, Billy Dunne, por el texto

© 2021, Ben Whitehouse, por las ilustraciones

2021, Buster Books, diseño de interiores

(Reservados todos los derechos)

© 2024, Ediciones Obelisco, S. L.

www.edicionesobelisco.com

(Reservados los derechos para la lengua española)

Edita: Picarona, sello infantil de Ediciones Obelisco, S. L.

Collita, 23-25. Pol. Ind. Molí de la Bastida

08191 Rubí - Barcelona - España

Tel. 93 309 85 25

E-mail: picarona@picarona.net

ISBN: 978-84-9145-771-8

DL B 13.534-2024

Impreso en Gràfiques Martí Berrio, S.L.

c/ Llobateres, 16-18, Taller 7 - Nave 10. Pol. Ind. Santiga

08210 - Barberà del Vallès - Barcelona

Printed in Spain

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede ser reproducida, almacenada, transmitida o utilizada en manera alguna por ningún medio, ya sea electrónico, químico, mecánico, óptico, de grabación o electrográfico, sin el previo consentimiento por escrito del editor. Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Escrito por
Billy Dunne
Ilustrado por
Ben Whitehouse

Para William y Katie – B. D.

Para Yvonne y Timmy – B. W.



Steve, el elfo **MÁGICO** navideño,
estaba trabajando por la noche,



y sin perder el sueño,
diseñaba aviones sin reproche.





Cuando, de repente, pensó algo
en lo que los elfos nunca pensaban.



Y era algo tan profundo que le hizo **TIRAR**
los regalos al suelo, yano le interesaban.

—No podemos asegurar que las niñas existan,
como tampoco los niños malos.



Creo que Santa se los ha inventado,
¡y que se **QUEDA** él con los regalos!



En una sola noche es imposible
visitar a tantos niños dormidos.
Así que se **COLÓ** en el trineo
cargado de paquetes y pedidos.





ATRAVESÓ continentes...



Y cruzó los océanos.



AVANZÓ

a través de la noche invernal
y tuvo, incluso, un problema intestinal.